

Этот документ является интеллектуальной собственностью ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" и не подлежит копированию и распространению без его согласия
This document is the intellectual property of ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" and shall not be disclosed to others or reproduced in any manner without its permission

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ																		ЗТП-62					
ООО "PROMCHIMPROEKT"		INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL																		ITP-62					
ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль Цех №6 (КМ-2). Установка С-500. Тит.30 ОАО "Slavneft-YANOS". Yaroslavl C-500 Unit. 30 Title																									
Изм./Rev.		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Изм./Rev.		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Лист/Page													Лист/Page												
1		X	X									29													
2		X										30													
3		X	X									31													
4		X										32													
5		X										33													
6												34													
7												35													
8												36													
9												37													
10												38													
11												39													
12												40													
13												41													
14												42													
15												43													
16												44													
17												45													
18												46													
19												47													
20												48													
21												49													
22												50													
23												51													
24												52													
25												53													
26												54													
27												55													
28												56													
Ревизии / Revisions												Основание для изменения										Утв. / Appr. by			
Изм. / Rev.		Дата / Date		Отдел Автоматизации Процесов / Department		ОАП / OAP		Основание для изменения / Basis for revisions				Утв. / Appr. by		Главный инженер проекта / Project manager											
				Исполнитель / Writer		Нач. отдела / Chief of Department																			
1		09.14.		[Signature]		[Signature]		Письмо ОАО "Славнефть-ЯНОС" № 0442/063 от 20.08.14				[Signature]													
								"Славнефть-Ярославль" производственный филиал																	
								К ПРОИЗВОДСТВУ																	
								Начальник ОПНР																	
								(подпись, расшифровка)																	
								8 09 20 14																	
18479-30-ATX-ЗТП-62												18479-30-ATX-ITP-62 (*)													
Утвердил / Approved		Курочкин		[Signature]		08.14		ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVE ROTARY (VALVE)				Стадия / Stage		Лист / Page		Листов / Amount									
Н. контроль / Verified		Калинина		[Signature]		08.14						Р		1		5									
Проверил / Checked		Семенов		[Signature]		08.14						ПРОМХИМПРОЕКТ													
Разработал / Designed		Чепурна		[Signature]		08.14																			
Имя и подп.				С.В. Бабакин																					

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ		ЗТП-62	
ООО "PROMCHIMPROEKT"		INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL		ITP-62	
ДАННЫЙ ЗАПРОС КАСАЕТСЯ ПОСТАВКИ СЛЕДУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ, УСЛУГ И ДОКУМЕНТАЦИИ : THE INQUIRY CONCERNS SUPPLY OF THE FOLLOWING EQUIPMENT, SERVICES AND DOCUMENTATION :					
ПУНКТ POINT	ОПИСАНИЕ DESCRIPTION	КОЛ-ВО QTE	ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ PRICE FOR UNIT (NOTE 1)	ЦЕНА ОБЩАЯ TOTAL PRICE (NOTE 1)	
1.	Пневмопривод затвора дискового поворотного (заслонки) в соответствии с опросным листом 18479-30-АТХ-ОЛ-62 <i>Pneumatic actuator for butterfly valve rotary (valve) correspond to specification 18479-30-ATX-SP-62</i>	В соотв. с ОЛ <i>In conf. SP</i>			
2.	Комплект технической документации и чертежей в соответствии с таблицей (см. стр. 4) <i>Set of technical documentation and drawings in accordance with th etable (see page 4)</i>	1 компл. 1 set			
(1) - ЗАПОЛНЯЕТ ПОСТАВЩИК / TO BE FILLED BY VENDOR					
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVE ROTARY (VALVE)		18479-30-АТХ-ЗТП-62 18479-30-АТХ-ИТП-62 (*)		ЛИСТ PAGE	ИЗМ. REV.
				2	0

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"

ООО "PROMCHIMPROEKT"

ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL

ЗТП-62

ITP-62

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТАЦИИ, НАПРАВЛЯЕМОЙ ИЛИ АННУЛИРУЕМОЙ НАСТОЯЩИМ ИЗМЕНЕНИЕМ
LIST OF DOCUMENTS ATTACHED OR CANCELLED BY THE PRESENT ISSUE

ДОКУМЕНТ / DOCUMENT			Прилагаемая изменённая документация ATTACHED	Аннулируемая документация CANCELLED
НАИМЕНОВАНИЕ / DESIGNATION	НОМЕР / NUMBER	Рев. Rev.		
Опросный лист на пневмопривод затвора дискового поворотного (заслонки)	18479-30-ATX-ОЛ-62	1	X	1
<i>Pneumatic actuator for butterfly valve rotary (valve) specification</i>	18479-30-ATX-SP-62	1	X	1
Требования к документации Поставщика	18479-30-ATX-ОЛ-00	0		
<i>Requirements for Suppliers technical Documentation</i>	18479-30-ATX-SP-00	0		
ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES				

ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА
ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ)
PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY
VALVE ROTARY (VALVE)

18479-30-ATX-ЗТП-62

18479-30-ATX-ITP-62 (*)

ЛИСТ ИЗМ.
PAGE REV.

3

1

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL	ЗТП-62 ИТП-62						
<p style="text-align: center;">ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ПРЕДЛОЖЕНИЮ REQUIREMENTS FOR TECHNICAL PROPOSAL</p> <p>1. При подаче технического предложения Поставщик обязан предоставить скан-копию действующего документа (сертификат, письмо) об авторизации, выданного заводом-изготовителем или его официальным дистрибьютором (дилером) в РФ. Данный документ должен определять права на поставку и сервисное обслуживание с сохранением всех гарантийных, постгарантийных обязательств, технического сопровождения продукции и наличие всей разрешительной документации в соответствии с действующим законодательством.</p> <p><i>When submitting a technical proposal Supplier must submit a scanned copy of the current document (certificate, letter) authorization issued by the manufacturer or its authorized distributor (dealer) in the Russian Federation. This document should define the rights for the supply and service of preserving all warranty, post-warranty obligations, technical support and product availability all permits in accordance with applicable law.</i></p> <p>2. При подаче технического предложения Поставщик обязан предоставить электронные копии всех разрешительных документов на приборы и комплектующие (кабельные вводы и др.).</p> <p><i>When submitting a technical proposal Supplier must provide electronic copies of all permits for tools and equipment (cable glands, etc.).</i></p> <p>3. Поставляемые приборы должны соответствовать требованиям технических регламентов Таможенного союза:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; - ТР ТС 012/2011 "О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах"; - ТР ТС 020/2011 "Электromагнитная совместимость технических средств". 								
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVE ROTARY (VALVE)	18479-30-АТХ-ЗТП-62 18479-30-АТХ-ИТП-62 (*)	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	4	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
4	0							

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL				ЗТП-62 ИТП-62	
<p align="center">ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ПОСТАВЩИКА LIST OF DOCUMENTS REQUIRED FROM THE SUPPLIER</p>							
ПУНКТ ITEM	НАИМЕНОВАНИЕ DESIGNATION	КОЛ-ВО С ПРЕДЛОЖ. (1) QUANTITY WITH BID NOTE 1	ПОСЛЕ ЗАКАЗА / AFTER ORDERING				
			ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ FOR APPROVAL		ФИНАЛЬНАЯ FINAL ISSUE		
			КОЛ.-ТИП (1) QTE-TYPE (1)	СРОК (2) DELIV.TIME (2)	КОЛ.-ТИП (1) QTE-TYPE (1)	СРОК (2) DELIV.TIME (2)	
1	ГАБАРИТНЫЙ И УСТАНОВОЧНЫЙ ЧЕРТЕЖ DIMENSIONAL AND INSTALLATION DRAWING	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
2	СБОРОЧНЫЙ ЧЕРТЕЖ И РАЗРЕЗЫ ARRANGEMENT DRAWING	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
3	ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ GENERAL TECHNICAL DATA	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
4	ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ PARTS SCHEDULE	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
5	СХЕМА ВНЕШНИХ СОЕДИНЕНИЙ ELECTRIC OR PNEUMATIC HOOK-UP DRAWING	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
6	СХЕМА ВНУТРЕННИХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ INTERNAL WIRING DIAGRAM	2 - C	-	-	6 - C		
7	ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ (на все технические устройства) TECHNICAL PASSPORT (all technical devices)	-	-	-	6 - C		
8	ЕВРОПЕЙСКИЙ СЕРТИФИКАТ О ПРИМЕНЕНИИ В СИСТЕМАХ БЕЗОПАСНОСТИ (IEC 63508) EUROPEAN CERTIFICATE FOR USE IN ESD SYSTEMS (IEC 63508)	-	-	-	6 - C		
9	СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ ACCEPTANCE CERTIFICATES, MILL CERTIFICATES	-	-	-	6 - C		
10	ПРОТОКОЛЫ ЗАВОДСКИХ ИСПЫТАНИЙ TEST REPORTS	-	-	-	6 - C		
11	ИНСТР. ПО МОНТ., ПУСКУ, ЭКСПЛ. И ТЕХН. ОБСЛУЖИВАНИЮ INSTALL., START-UP, OPER. AND MANUAL INSTRUC.	2 - C	RUSSIAN LANGUAGE		6 - C		
12	ПРОЦЕДУРА И СЕРТИФИКАТ СВАРКИ WELDING PROCEDURE AND WELD. TEST CERTIFICATE	-	-	-	6 - C		
13	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ НА ПЕРИОД ПУСКА И ДЛЯ ДВУХ ЛЕТ ЭКСПЛУАТАЦИИ LIST OF SPARE PARTS FOR START-UP PERIOD AND FOR TWO YEARS OPERATION	2 - C	3 - C	-	6 - C		
14	ПРОЦЕДУРА ПРИЕМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	6 - C		
15	ПРОЦЕДУРА ТЕСТИРОВАНИЯ PERFORMANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	2 - C		
16	ПРОТОКОЛ ПРИЕМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST REPORT	-	-	-	6 - C		
17	СЕРТИФ. СООТВ. ПО ВЗРЫВОЗАЩИТЕ РФ ACCEPTANCE EX-CERTIFICATE TO RF NORMS	2 - C	-	-	6 - C		
18	СЕРТИФИКАТ ФЕДЕРАЛЬНОГО АГЕНСТВА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ РФ НА СРЕДСТВА ИЗМ. ACCEPT. MEASUR. DEVICE CERT. OF RF FED.AGENCY OF TECH.AND METR.	2 - C	-	-	6 - C		
19	СЕРТИФИКАТ НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH REQUIREMENTS OF CUSTOMS UNION TECHNICAL REGULATIONS	2 - C	-	-	6 - C		
<p align="center">ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES</p> <p>(1) ТИП : С - КОПИЯ, Т - КАЛЪКА TYPE : C - COPY, T - TRANSPARENT POLYESTER</p> <p>(2) ДАТА И КОЛИЧЕСТВО НЕДЕЛЬ DATE AND NUMBERS OF WEEKS</p>							
<p align="center">ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVE ROTARY (VALVE)</p>			<p align="center">18479-30-ATX-ЗТП-62 18479-30-ATX-ИТП-62 (*)</p>			ЛИСТ PAGE 5	ИЗМ REV. 0

Этот документ является интеллектуальной собственностью ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" и не подлежит копированию и распространению без его согласия
This document is the intellectual property of ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" and shall not be disclosed to others or reproduced in any manner without its permission

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"		ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION																		ОЛ-62 SP-62					
ООО "PROMCHIMPROEKT"		ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль Цех №6 (КМ-2). Установка С-500. Тит.30 ОАО "Slavneft-YANOS". Yaroslavl C-500 Unit. 30 Title																							
Изм./Rev. Лист/Page		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Изм./Rev. Лист/Page		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
1		X	X									29													
2		X										30													
3		X										31													
4		X										32													
5		X										33													
6		X										34													
7		X										35													
8		X										36													
9		X	X									37													
10												38													
11												39													
12												40													
13												41													
14												42													
15												43													
16												44													
17												45													
18												46													
19												47													
20												48													
21												49													
22												50													
23												51													
24												52													
25												53													
26												54													
27												55													
28												56													
Ревизии / Revisions												Основание для изменения Basis for revisions												Утв. / Appr. by	
Изм. Rev.	Дата Date	Отдел Автоматизации Процессов Department		ОАП DAP														Главный инженер проекта Project manager							
		Исполнил Writer		Нач. отдела Chief of department																					
1	09.14	[Signature]		[Signature]		Письмо ОАО "Славнефть-ЯНОС" № 18442/068 от 20.08.2014						[Stamp: К ПРОИЗВОДСТВУ Начальник ОАП]						[Signature]							
18479-30-ATX-ОЛ-62 18479-30-ATX-SP-62 (*)																									
Утвердил Approved		Куручкин		[Signature]		08.14		ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVE ROTARY (VALVE)						Стадия/Stage		Лист / Page		Листов / Amount							
Н. контроль Verified		Калинина		[Signature]		08.14								Р		1		9							
Проверил Checked		Семенов		[Signature]		08.14								ПРОМХИМПРОЕКТ											
Разработал Designed		Чепурна		[Signature]		08.14																			
						С.В. Бабкин																			

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-62 SP-62						
<p>1 УСТАНОВКА Данный опросный лист определяет поставку средств КИП и автоматики, а также вспомогательных материалов для установки С-500 цеха №6 (КМ-2) тит.30 ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль.</p> <p>UNIT <i>The present specification defines the supply of instruments and supplementary materials for C-500 Unit 30 title OAO "Slavneft-YANOS". Yaroslavl. Russia.</i></p> <p>2 МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРА Абсолютная максимальная - плюс 37 °С Абсолютная минимальная - минус 46 °С Средняя температура наиболее теплого месяца - плюс 23,2 °С Средняя температура наиболее холодной пятидневки - минус 34 °С ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ Наиболее теплого месяца - 74 % Наиболее холодного месяца - 83 %</p> <p>CLIMATIC CONDITIONS TEMPERATURE Absolute maximum - plus 37 °C Absolute minimum - minus 46 °C Average of the hottest month - plus 23,2 °C Average of the five coldest d The hottest month - 74% RELATIVE HUMIDITY The coldest month - 83% The hottest month - 74% The coldest month - 83%</p> <p>3 ВНЕШНЯЯ ОКРАСКА Цвет поставляемого оборудования будет соответствовать стандартам Поставщика.</p> <p>PAINTING <i>The colour of the articles supplied shall be according to Supplier's standards.</i></p> <p>4 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И ДОКУМЕНТАЦИЯ Каждый прибор должен поставляться с техническим паспортом. Содержание технического паспорта и требования к документации указаны в 18479-30-АТХ-ОЛ-00 "Требования к документации Поставщика." Перечень документов Поставщика содержится в 18479-30-АТХ-ЗТП-62 "Запрос на техническое предложение".</p> <p>TECHNICAL PASSPORT AND DOCUMENTATION <i>The each instruments must be supplied with technical passport. The contents of technical passport and requirements for technical documentation see 18479-30-ATX-SP-00 "Requirements for suppliers technical documentation". List of documents required from the supplier see 18479-30-ATX-ITP-62 "Inquiry for technical proposal".</i></p>								
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVE ROTARY (VALVE)	18479-30-АТХ-ОЛ-62 18479-30-АТХ-SP-62(*)	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	2	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
2	0							

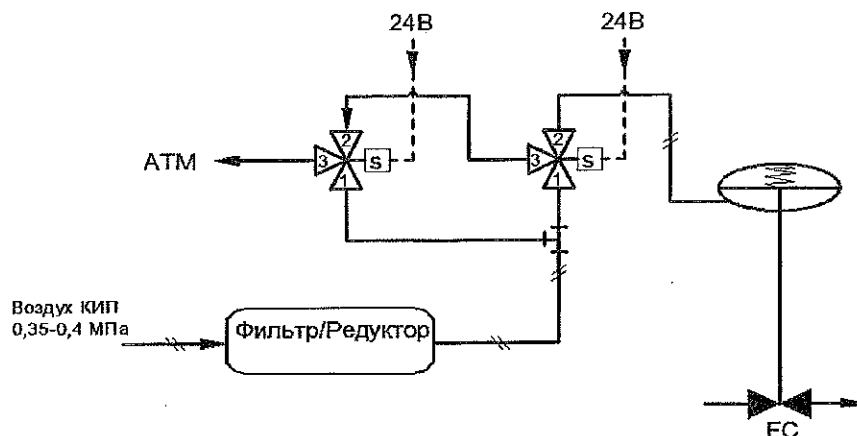
ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-62 SP-62						
<p>5 ОБВЯЗКА ВОЗДУХОМ КИП</p> <p>Обвязка пневмопривода арматуры должна быть выполнена трубками диаметром не менее 8х1 с обжимными фитингами. Все элементы обвязки должны быть выполнены из нержавеющей стали.</p> <p>Присоединение внешнего трубопровода воздуха КИП к фильтру-регулятору пневмопривода должно быть выполнено с помощью фитинга из нержавеющей стали под трубку из нержавеющей стали 8х1. Фитинг обжимной - комплект пневмопривода. Если для подключения воздуха КИП к пневмоприводу требуется трубка большего диаметра, то Поставщик должен указать необходимые размеры в ТКП на свое оборудование.</p> <p>INSTRUMENT AIR TUBING</p> <p><i>Piping pneumatic drive fittings must be carried tubes diameter of at least 8x1 with compression fittings. All piping elements should be made of stainless steel.</i></p> <p><i>Connect an external air supply pipe to the filter-regulator pneumatic drive must be fulfilled by the fitting of stainless steel for stainless steel tube 8x1. Crimping fitting - set pneumatic drive. If you connect air supply to pneumatic drive requires a larger diameter tube, the Supplier shall specify the required size in a bid for their equipment.</i></p> <p>6 СОЛЕНОИДНЫЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНЫ</p> <p>Соленоидные электроклапаны должны быть во взрывобезопасном исполнении EExia IIC T5 или EExd IIC T5.</p> <p>Электропитание: 24 В постоянного тока.</p> <p>Максимальная мощность: 15 ВА.</p> <p>Соленоидные электроклапаны должны поставляться со своими кабельными сальниками (см. пункт 8).</p> <p>Герметичность: IP54 минимум.</p> <p>SOLENOID VALVES</p> <p><i>Solenoid valves will be EExia IIC T5 or EExd IIC T5 explosion-proof.</i></p> <p><i>Electric supply: 24 V DC.</i></p> <p><i>Maximum capacity: 15 VA.</i></p> <p><i>Solenoid valves will be supplied with their cable glands (see paragraph 8).</i></p> <p><i>Weather - proof: IP54 min.</i></p> <p>7 КОНЕЧНЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ</p> <p>Конечные выключатели должны быть во взрывобезопасном исполнении EExia IIC T5 или EExd IIC T5.</p> <p>Тип выходного сигнала: "Dry contact" - позолоченные контакты (как правило, миниреле фирмы Phoenix Contact, встроенные в клеммную колодку с соединителем Push-in) или NAMUR.</p> <p>Конечные выключатели должны поставляться со своими кабельными сальниками (см. пункт 8).</p> <p>Герметичность: IP54 минимум.</p>								
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVE ROTARY (VALVE)	18479-30-ATX-ОЛ-62 18479-30-ATX-SP-62(*)	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	3	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
3	0							

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-62 SP-62						
<p>LIMIT SWITCHES</p> <p><i>Limit switches will be EExia IIC T5 or EExd IIC T5 explosion-proof.</i></p> <p><i>The type of output: "Dry contact" - gold-plated contacts (as a rule, Phoenix Contact's mini relay, fitted into the terminal block with Push-in jumper) or NAMUR.</i></p> <p><i>Limit switches will be supplied with their cable glands (see paragraph 8).</i></p> <p><i>Weather - proof: IP54 min.</i></p> <p>8 СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КОРОБКИ И КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКОВЫЕ УПЛОТНЕНИЯ</p> <p>Соединительные коробки комплектуются клеммниками с пружинно-зажимными контактами Wago (CAGE CLAMP) или Phoenix Contact (тип ST), смонтированными на DIN-рейках. Тип взрывозащиты коробок: Exe, для искробезопасных цепей - Exi. Кабельные вводы должны быть металлическими (никелированная латунь), в исполнении, соответствующем исполнению по взрывобезопасности вспомогательных устройств (соленоидный клапан, конечные выключатели и т.д.). Кабельные вводы должны иметь возможность крепления и заземления брони кабеля.</p> <p>CONNECTING BOXES AND CABLE GLANDS</p> <p><i>Connecting boxes are equipped with terminal block with spring-cage clamp contacts Wago (CAGE CLAMP) or Phoenix Contact (ST type), mounted on DIN rails. Type approvals boxes: Exe, for intrinsically safe circuits - Exi.</i></p> <p><i>The cable glands must be metal (Nickel-plated brass), in the performance of the corresponding execution of explosion-proof auxiliary devices (solenoid valve, the end position switches etc).</i></p> <p><i>Cable entries must have a possibility of mounting and grounding cable armor.</i></p> <p>9 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ</p> <p>В комплект поставки привода должны входить: обвязка воздухом КИП, подключение конечных выключателей и соленоидных электроклапанов к соединительной коробке бронированным кабелем, воздушный фильтр-регулятор и манометр, соленоидные клапаны, конечные выключатели, ручной дублер, фитинг для присоединения воздуха КИП установки к клапану (см. п.5, л.3), соединительная коробка и кабельные вводы для внешних кабелей (при необходимости заказа соединительной коробки). Открытые порты для сброса и забора воздуха пневмопривода и навесного оборудования должны быть оснащены сетчатыми глушителями для снижения уровня шума при сбросе воздуха и защиты от засорения. Габаритные чертежи арматуры в сборе с пневмоприводом, указанным в предложении, должны быть предоставлены не позднее 14 дней со дня проведения тендера. Клапаны будут поставлены собранными, проверенными и готовыми к эксплуатации.</p> <p>SET OF SUPPLY</p> <p><i>Air tubing, connection of the limit switches and solenoid valves for connection box armored cable, filters-pressure reducers and pressure gauges, solenoid valves and limit switches with cable glands, hand weels and fitting for connection of the supply instrument air on the site to valves (watch p.5, s.3) must be included into the set of supply (if you need a connection box).</i></p> <p><i>Open ports for discharge and air intake pneumatic drive and attachments must be equipped with a mesh silencers to reduce noise when you reset the air and anti-fouling.</i></p>								
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVE ROTARY (VALVE)	18479-30-ATX-ОЛ-62 18479-30-ATX-SP-62(*)	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	4	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
4	0							

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-62 SP-62						
<p><i>Dimensional drawings of the valve Assembly with a pneumatic drive specified in the proposals Institute must be submitted not later than 14 days from the date of the tender. Valves will be supplied assembled, tested and ready for operation.</i></p> <p>10 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</p> <p>Поставщик обязан указать в ofercie изготовителя и страну происхождения Товара. Гарантированный срок службы: не менее десяти лет. На протяжении гарантированного срока службы Поставщик обеспечит техническую поддержку на основании предоставления серийного номера клапана. Напряжение питания для искробезопасных приборов: от 15 В до 30 В. Для исполнительных устройств рабочее давление питания воздуха КИП 0,4 МПа, минимальное - 0,35 МПа. Ручные дублеры будут с устройством пломбирования. Сертификат функциональной безопасности не ниже SIL2.</p> <p>ADDITIONAL REQUIREMENTS</p> <p><i>Supplier shall specify in the offer of the manufacturer and country of origin. Guaranteed service life: not less than ten years. Over the lifetime guaranteed Supplier provides technical support on the basis of providing the serial number of the valve. The supply voltage for the intrinsically safe devices: from 15V to 30V. For actuators instrument air supply operating pressure 0,4 MPa, minimum 0,35 MPa. Handwheels will be fillings the device. Functional safety certificate not lower SIL2.</i></p>								
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVE ROTARY (VALVE)	18479-30-АТХ-ОЛ-62 18479-30-АТХ-SP-62(*)	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	5	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
5	0							

11 ОБВЯЗКА КЛАПАНОВ, РАБОТАЮЩИХ В РЕЖИМЕ ОТСЕЧКИ

Для нормально закрытых клапанов (FC) с двумя соленоидами



Соленоидный клапан под напряжением:
1-2 открыто
3-2 закрыто
Соленоидный клапан без напряжения:
1-2 закрыто
3-2 открыто

Рисунок 1

Для нормально открытых клапанов (FO) с двумя соленоидами

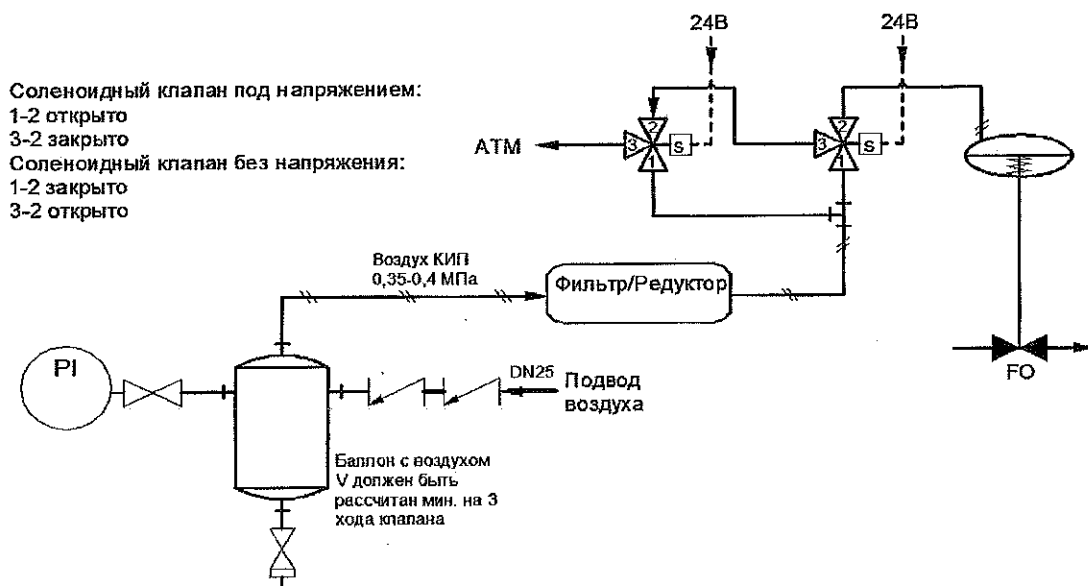


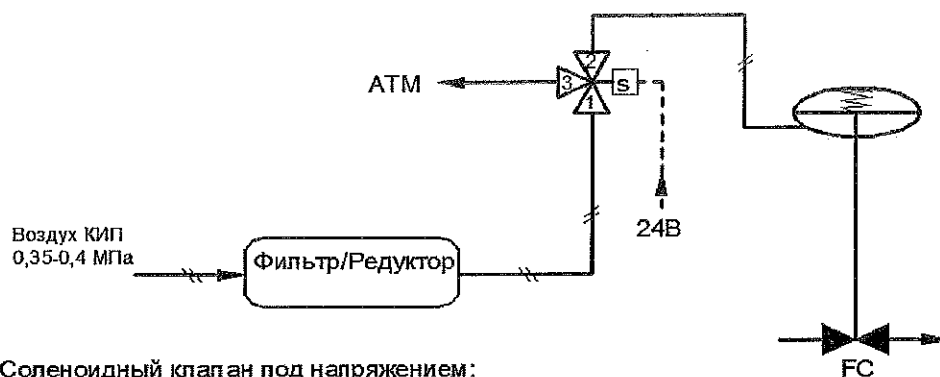
Рисунок 2

ПНЕУМОПРИВОД ЗАТВОРА
ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ)
PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY
VALVE ROTARY (VALVE)

18479-30-АТХ-ОЛ-62
18479-30-АТХ-SP-62(*)

ЛИСТ	ИЗМ.
PAGE	REV.
6	0

Для нормально закрытых клапанов (FC) с одним соленоидом



Соленоидный клапан под напряжением:

1-2 открыто

3-2 закрыто

Соленоидный клапан без напряжения:

1-2 закрыто

3-2 открыто

Рисунок 3

Для клапанов, сохраняющих последнее положение (FL)

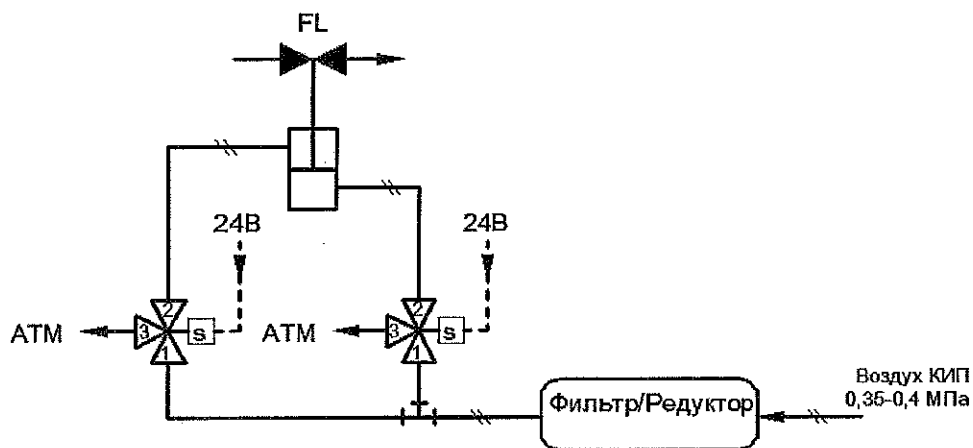


Рисунок 4

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"		ОПРОСНЫЙ ЛИСТ		ОЛ-62	
ООО "PROMCHIMPROEKT"		SPECIFICATION		SP-62	

КЛАПАН VALVE		ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИВОДА ACTUATOR FEATURES			
ВРЕМЯ СРАБАТЫВАНИЯ OPERATING TIME	(2)	ОТКРЫТ OPENED	<input type="checkbox"/>	КОД CODE	ТИП ПРИВОДА ACTUATOR TYPE
ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ ОТСУТСТВИИ ЭНЕРГИИ (ВОЗДУХ И ПИТАНИЕ) POSITION IN CASE OF POWER FAILURE (AIR & ELECTRICITY)	ЗАКРЫТ CLOSED	<input type="checkbox"/>	FO FC FL	КОД CODE	КОЛИЧЕСТВО ДЕЙСТВИЙ NUMBER OF OPERATION
	ПОСЛЕД. ПОЛОЖ. LOCKED	<input checked="" type="checkbox"/>			ВОЗДУХ КИП INSTRUMENT AIR
	БУФЕРНАЯ ЕМКОСТЬ AIR VESSEL	ДА YES			<input type="checkbox"/>
					не более 20 раз в месяц
					0,35...0,4 МПа
					ОТПР. OPEN
					ЗАКР. CLOSE
					ОТПР. OPEN
					ЗАКР. CLOSE
					ИП54 min
					ЕЕХi II CT5
					ИП54 min
					ЕЕХd II CT5
					NAMUR
					24 V DC
					≤ 15 BA
					ДА YES
					НЕТ NO
					ДА YES
					НЕТ NO
					ДА YES
					НЕТ NO
					ДА YES
					НЕТ NO
					ОТПР. OPEN
					ЗАКР. CLOSE
					ДА YES
					НЕТ NO
					ДА YES
					НЕТ NO
					ДА YES
					НЕТ NO
					Exd
					Exi

ОРИЕНТАЦИЯ ПРИВОДА
ACTUATOR ORIENTATION

ПОЛОЖЕНИЕ КЛАПАНА
VALVE ORIENTATION

ОРИЕНТАЦИЯ ПРИВОДА
ACTUATOR ORIENTATION

ТИП 1
TYPE 1

ТИП 2
TYPE 2

ТИП 3
TYPE 3

ПРИМЕЧАНИЯ:
NOTES:

(1) УТОЧНЯЕТСЯ ПОСТАВЩИКОМ
PRECISED BY VENDOR

(2) ТРЕБОВАНИЯ КО ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ СМОТРИ ОПРОСНЫЙ ЛИСТ
MAXIMUM STROKE TIME SEE SPECIFICATION

ИЗГОТОВИТЕЛЬ MANUFACTURER	ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVE ROTARY (VALVE)	18479-30-АТХ-ОЛ-62 18479-30-АТХ-SP-62(*)	ЛИСТ PAGE 8	ИЗМ. REV. 0
-------------------------------------	--	---	-------------------	-------------------

[illegible]

ООО ПРОМХИМПРОЕКТ			ОПРОСНЫЙ ЛИСТ			ОЛ	
ОПИСАНИЕ							
Тип		Затворы дисковые поворотные (заслонки) с пневмоприводом					
Позиция		EUV 502 (DN 100), EUV 503 (DN 100), EUV 505 (DN 80), EUV 506 (DN 100), EUV 513 (DN 80), EUV 514 (DN 100), UV 502 (DN 100), UV 503 (DN 100), UV 505 (DN 80), UV 506 (DN 100), UV 513 (DN 80), UV 514 (DN 100).					
		Изм.1					
Стандарт		По рекомендациям изготовителя					
Номинальное давление		PN63					
Тип присоединения		Межфланцевое					
Тип уплотнительной поверхности фланцев		Исп. 7 ГОСТ 12821-80					
Тип уплотнительной поверхности арматуры		Исп. 7 ГОСТ 12821-80					
Строительная длина		max 70мм (без учета ответных фланцев)					
Герметичность затвора		Класс А ГОСТ 54808-2011					
Управление		Пневмопривод в соответствии с 18479-30-АТХ-ОЛ-62 (с ручным дублером)					
МАТЕРИАЛЫ							
Корпус		Сталь 20Л					
Диск		По рекомендациям изготовителя					
Прижимное кольцо		По рекомендациям изготовителя					
Пластинчатое уплотнение затвора		Металл/металл					
Вал		По рекомендациям изготовителя					
Уплотнение вала		По рекомендациям изготовителя					
Среда и агрегатное состояние		ГЖ (Смесь рафината и ВСГ, ВСГ). (наличие H ₂ S с парциальным давлением более 0,0003 МПа)					
		Изм.1					
Расчетная температура		+200°C		Расчетное давление		63,0 кгс/см ²	
Минимальная расчетная температура металла		-34°C		Класс трубопровода		ЕВ11	
Особые свойства		Нет					
Примечания:		1. Срок службы, ч. не менее 120 000					
		2. Ресурс, циклов, не менее 5 000					
		3. Нарботка на отказ, циклов, не менее 1 000					
		4. Климатические условия на площадке (абс. мин/ср. наиб. хол. 5дн/абс. макс) T=-46°C / -34°C / +37°C					
		5. Данные для маркировки арматуры По стандартам изготовителя					
Диаметр, DN	Количество, шт.	Присоединяемый трубопровод Odхв, мм	Материалы			Другое	
			Ответные фланцы	Прокладки	Крепеж		
80	2	89 x 8,0	Сталь 20	08кп	Сталь 35/ Сталь 25	Ручной дублер	
100	4	108 x 8,0	Сталь 20	08кп	Сталь 35/ Сталь 25	Ручной дублер	

Затворы дисковые поворотные (заслонки) с пневмоприводом		18479-30-ТМ-ОЛ-05		Лист	Изм.
				2	1

ООО ПРОМХИМПРОЕКТ	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ	ОЛ
-------------------	---------------	----

ОПИСАНИЕ						
Тип	Затворы дисковые поворотные (заслонки) с пневмоприводом					
Позиция	UV 602 (DN 80), UV 603 (DN 80).					
Стандарт	По рекомендациям изготовителя					
Номинальное давление	Рy63					
Тип присоединения	Межфланцевое					
Тип уплотнительной поверхности фланцев	Исп. 7 ГОСТ 12821-80					
Тип уплотнительной поверхности арматуры	Исп. 7 ГОСТ 12821-80					
Строительная длина	max 50мм (без учета ответных фланцев)					
Герметичность затвора	Класс А ГОСТ 54808-2011					
Управление	Пневмопривод в соответствии с 18479-30-АТХ-ОЛ-62 (с ручным дублером)					
МАТЕРИАЛЫ						
Корпус	Сталь 20Л					
Диск	По рекомендациям изготовителя					
Прижимное кольцо	По рекомендациям изготовителя					
Пластинчатое уплотнение затвора	Металл/металл					
Вал	По рекомендациям изготовителя					
Уплотнение вала	По рекомендациям изготовителя					
Среда и агрегатное состояние	ГЖ (Смесь масла, парафина и ВСГ). (наличие H ₂ S с парциальным давлением более 0,0003 МПа)					
Расчетная температура	+250°C	Расчетное давление	63,0 кгс/см ²			
Минимальная расчетная температура металла	-34°C	Класс трубопровода	ЕВ11			
Особые свойства	Нет					
Примечания:						
2.	Срок службы, ч, не менее	120 000				
2.	Ресурс, циклов, не менее	5 000				
3.	Наработка на отказ, циклов, не менее	1 000				
4.	Климатические условия на площадке (абс. мин/ср. наиб. хол. 5дн/абс. макс)	Т= -46°C / -34°C / +37°C				
5.	Данные для маркировки арматуры	По стандартам изготовителя				
Диаметр, DN	Количество, шт.	Присоединяемый трубопровод Одхs, мм	Материалы			Другое
			Ответные фланцы	Прокладки	Крепеж	
80	2	89 x 8,0	Сталь 20	08кп	Сталь 35/ Сталь 25	Ручной дублер

Затворы дисковые поворотные (заслонки) с пневмоприводом	18479-30-ТМ-ОЛ-05	Лист 3	Изм. (под) 1
---	-------------------	-----------	--------------------